



UNIVERSITÉ
CAEN
NORMANDIE

Projet pour l'axe 1



CENTRE DE RECHERCHES INTER-LANGUES SUR LA SIGNIFICATION EN CONTEXTE · CRISCO · EA4255



Normandie Université



Une continuité avec ce qui a été réalisé précédemment

- Projet « modalités énonciatives, modalités d'énoncé, modes, modalisations » → Représentation, Enonciation, Perception et Cognition
- Continuation du projet « synonymie et polysémie »
- Projet MICLE portant sur la diachronie → **Projet CONDE**



Un recentrage des axes

- Le nouvel axe 1 s'intitulera « linguistique inter-langues »,
- Plutôt concentré sur la recherche fondamentale
- Dans la continuité des traditions du CRISCO : travail aux interfaces entre les niveaux supérieurs d'organisation : syntaxe, sémantique, pragmatique
- Lien conservé avec les masters SDL et LVE



Des projets à cheval sur plusieurs axes

Le projet sur la synonymie et la polysémie doit nourrir un nouveau développement du Dictionnaire Electronique des Synonymes

Comme le projet CONDE, le Projet MICLE a une implication nette dans la production de ressources

Le projet sur la modalité est lié à un travail sur la modalisation dans l'interaction, en lien avec le travail sur l'interaction orale en russe.



Projet « modalités énonciatives, modalités d'énoncé, modes, modalisations »

- Objectif : étude de la modalité aussi bien au sens large (incluant assertion, interrogation, exclamation, ou encore valeurs appréciatives/évaluatives) qu'au sens étroit (nécessité/possibilité, dynamique/épistémique).
- Lien entre la modalité avec les types de phrases (appelés aussi modalités énonciatives ou phrastiques ») et avec l'illocution et l'interaction.



- Une approche de la modalité qui n'est pas limitée à l'expression verbale (modes et verbes modaux), mais est transcatégorielle :
- Adverbes
- Mots du discours
- Constructions
- Intonation



CENTRE DE RECHERCHES INTER-LANGUES SUR LA SIGNIFICATION EN CONTEXTE · CRISCO · EA4255

Un projet qui a émergé autour de la modalité : la post-modalité (Adeline Patard et Rea Peltola)

- Aspect synchronique comme diachronique, grammaticalisation et démodalisation (comme exemple de dégrammaticalisation ou transgrammaticalisation)
- Problématique souvent étudiée à la marge de la modalité et de façon dispersée
- Collaboration SDL/LVE



SYNONYMIE ET POLYSEMIE

- Une première partie du projet consacrée à la définition des concepts et de leurs approches théoriques
- Une nouvelle étape, plus appliquée, avec un travail sur la répartition des synonymes par acception
- Un projet sur l'étiquetage des synonymes devant faciliter leur emploi



Travail sur les acceptions

- Le DES actuel ne classe pas les synonymes par acception → difficulté pour jeunes utilisateurs et étrangers
- La répartition pose des problèmes théoriques
- Travail pilote avec des stagiaires sur des mots fortement polysémiques
- Comparaison avec l'espace sémantique (graphe basé sur le regroupement des synonymes ayant le plus de synonymes communs)



Travail sur les acceptions

- Objectifs : élaborer une nouvelle version, qui sera développée en parallèle à la version existante
- En projet plus lointain : développer deux niveaux de recherche : version « allégée » (synonymes les plus courants, pour les écoles par exemple) et une version complète



Travail sur l'annotation des synonymes

- Différentiation plus fine par catégorie grammaticale (nom/adjectif)
- Indication des noms d'humain injurieux visant à affecter la dignité d'une catégorie de personnes (homophobes, sexistes, racistes, sur la base de l'appartenance religieuse, etc.)



Travail sur l'annotation des synonymes

Indications :

- diachroniques (vx, arch.),
- diastratique (populaire/soutenu),
- dialectales (régional),
- diaphasiques (fam., tech., spéc.)



Le Projet MICLE (Pierre Larrivée, Mathieu Goux)

- Un projet financé international (collaboration franco-allemande)
- Travail sur le français de Normandie et l'italien vénitien
- Corpus de textes historiques de droit et de français « peu lettré » (correspondance privée)